

**Byla C-804/21 PPU****Prašymas priimti prejudicinį sprendimą****Gavimo data:**

2021 m. gruodžio 20 d.

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:***Korkein oikeus* (Aukščiausiasis Teismas, Suomija)**Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:**

2021 m. gruodžio 20 d.

**Apeliantai:**

C

CD

**Kita apeliacinio proceso šalis: *Syyttäjä* (prokuratūra)****KORKEIN OIKEUS (AUKŠČIAUSIASIS TEISMAS) NUTARTIS**

&lt;...&gt;

**Priėmimo data** <...> 2021 m. gruodžio 20 d.

&lt;...&gt;

**APELIANTAI** C ir CD**KITA APELIACINIO PROCESO ŠALIS** *Syyttäjä* (prokuratūra)**DALYKAS** Tolesnis suėmimas

Sprendimo dėl perdavimo vykdymo atidėjimas

**PRAŠYMAS TAIKYTI SPRENDIMO PRIĖMIMO SKUBOS TVARKA PROCEDŪRĄ**

*Korkein oikeus* (Aukščiausiasis Teismas, Suomija) prašo šį prašymą nagrinėti pagal Teisingumo Teismo procedūros reglamento 107 straipsnyje numatytą prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūrą. Šioje byloje kyla

klausimų dėl Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (toliau – pagrindų sprendimas), kuris patenka į SESV trečiosios dalies V antraštinės dalies taikymo sritį, išaiškinimo. Iš apeliančių atimta laisvė ir tolesnis jų suėmimas priklauso nuo pagrindinės bylos baigties. **(orig. p. 2)**

## KORKEIN OIKEUS NUTARTIS

### 1. Bylos dalykas

- 1 Ši byla susijusi su paskutiniu Europos arešto orderio procedūros etapu, per kurį galutiniai sprendimai dėl bausmės vykdymo negalėjo būti įvykdyti pagal įprastą greitą tvarką. Perdavimas buvo atidėtas iš dalies dėl priežasčių, susijusių su COVID-19 pandemija, bet pirmiausia dėl teisinių kliūčių, susijusių su asmenų, kuriuos nurodyta perduoti, apeliaciniiais skundais ir prieglobsčio prašymais. Kyla klausimas, ar tokios priežastys gali būti laikomos nuo valstybių narių nepriklausančiomis aplinkybėmis, kaip tai suprantama pagal pagrindų sprendimo 23 straipsnio 3 dalį, dėl kurių gali būti pratęstas perdavimo terminas, o tai reiškia, kad asmenys, kuriuos prašoma perduoti, neturi būti paleisti į laisvę pagal to paties straipsnio 5 dalį. Be to, kyla klausimas dėl procedūros, kurios reikia laikytis pratęsiant asmens perdavimo terminą, ir su tuo susijusių teisių gynimo priemonių.

#### *Nagrinėjamos bylos faktinės aplinkybės*

- 2 2015 m. gegužės 19 d. kompetentinga Rumunijos teisminė institucija išdavė Europos arešto orderį dėl C, o 2015 m. gegužės 27 d. – dėl CD (abu Rumunijos piliečiai), kad jie būtų perduoti Rumunijai siekiant įvykdyti penkerių metų laisvės atėmimo bausmes ir papildomas trejų metų laisvės atėmimo bausmes. Šios bausmės buvo skirtos už prekybą pavojingomis ir labai pavojingomis narkotinėmis medžiagomis ir dalyvavimą nusikalstamo susivienijimo veikloje.
- 3 Prieš prasidedant procesui šioje byloje Švedijos Aukščiausiasis Teismas 2020 m. balandžio 8 d. sprendimu (NJA 2020 p. 430) nurodė perduoti C Rumunijai. 2020 m. liepos 30 d. sprendimu Svea apeliacinis teismas Švedijoje įpareigojo perduoti CD **(orig. p. 3)** Rumunijai. Tačiau prieš įvykdant šiuos sprendimus dėl perdavimo abu jie išvyko iš Švedijos į Suomiją.
- 4 2020 m. gruodžio 15 d. C ir CD buvo sulaikyti Suomijoje pagal Europos arešto orderį ir suimti. *Korkein oikeus* 2021 m. balandžio 16 d. sprendimais (KKO 2021:24 ir Nr. 582) nurodė perduoti C ir CD Rumunijai. Rumunijos valdžios institucijų prašymu Suomijos *Keskusrikospoliisi* (centrinė kriminalinė policija) nustatė pirmąją perdavimo datą – 2021 m. gegužės 7 d., nes iki šios datos dėl COVID-19 pandemijos nebuvo tinkamo skrydžio.
- 5 2021 m. gegužės 3 d. C ir CD padavė apeliacinį skundą *Korkein oikeus* 2021 m. gegužės 4 d. *Korkein oikeus* iš pradžių laikinai uždraudė vykdyti sprendimus dėl perdavimo, o 2021 m. gegužės 31 d. atmetė apeliacinius skundus, todėl

sprendimas uždrausti vykdyti neteko galios. Antroji perdavimo data, dėl kurios susitarta, buvo 2021 m. birželio 11 d., tačiau ji taip pat buvo nukelta nesant tiesioginių skrydžių į Rumuniją, be to, nebuvo įmanoma laikantis sutarto tvarkaraščio organizuoti oro transporto per kitą valstybę narę. C ir CD pateikė dar kelis prašymus sustabdyti sprendimų dėl perdavimo vykdymą *Käräjäoikeus* (pirmosios instancijos teismas) ir *Korkein oikeus*. Visi šie prašymai buvo atmesti arba pripažinti nepriimtinais.

- 6 Galiausiai CD turėjo būti perduotas Rumunijai 2021 m. birželio 17 d., o C – 2021 m. birželio 22 d., tačiau jų perdavimui buvo užkirstas kelias, nes abu paprašė prieglobsčio Suomijoje. 2021 m. lapkričio 12 d. *Maahanmuuttovirasto* (Nacionalinė imigracijos tarnyba) atmetė šiuos prašymus suteikti prieglobstį, tačiau C ir CD apskundė šiuos sprendimus *Hallinto-oikeus* (administracinis teismas).

*2021 m. spalio 8 ir 29 d. Helsingin käräjäoikeus (Helsinkio pirmosios instancijos teismas) sprendimai*

- 7 C ir CD prašo *Helsingin käräjäoikeus*, pirma, paleisti juos į laisvę dėl to, kad pasibaigė perdavimo terminas, ir, antra, (**orig. p. 4**) atidėti jų perdavimą Rumunijai dėl jų prieglobsčio prašymų. 2021 m. spalio 8 ir 29 d. sprendimais *Käräjäoikeus* pripažino šiuos prašymus nepriimtinais. Ši byla susijusi su C ir CD pateiktais apeliaciniais skundais dėl šių *Käräjäoikeus* sprendimų.

*Procesas Korkein oikeus*

- 8 Apeliaciniame skunde C ir CD pakartojo savo reikalavimus. Atsiliepime į apeliacinį skundą *Syyttäjä* (prokuroras) prašė palikti apeliantus suimtus ir neatidėti jų perdavimo Rumunijai.
- 9 2021 m. gruodžio 8 d. priimtame principiniame sprendime (KKO 2021:86) *Korkein oikeus* konstatavo, kad asmenys, dėl kurių priimtas sprendimas dėl perdavimo, turi teisę kreiptis į teismą dėl jų tolesnio kalinimo. Siekdamas, kad nebūtų delsiama, *Korkein oikeus* tiesiogiai ėmėsi nagrinėti bylą.

## **2. Teisinis pagrindas**

### *2.1. Perdavimas*

Sąjungos teisė

- 10 Šioje byloje reikšmingos Pagrindų sprendimo 2002/584/TVR 9 konstatuojamosios dalies ir šio sprendimo 6 straipsnio 2 dalies, 12 straipsnio, 15 straipsnio 1 dalies ir 23 straipsnio nuostatos. (**orig. p. 5**)

Nacionalinė teisė

- 11 Nacionalinės teisės nuostatos, priimtos pagrindų sprendimui įgyvendinti, išdėstytos *Rikoksen johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta Suomen ja muiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä annettu laki* (30.12.2003/1286) (2003 m. gruodžio 30 d. Įstatymas Nr. 1286 dėl perdavimo tarp Suomijos ir kitų Europos Sąjungos valstybių narių dėl padarytos nusikalstamos veikos) (toliau – Įstatymas dėl perdavimo ES).
- 12 Suomijoje vykdančiosios teisminės institucijos, kompetentingos priimti sprendimus dėl perdavimo ir tolesnio suėmimo, yra *Helsingin käräjäoikeus*, o *Korkein oikeus* veikia kaip apeliacinės instancijos teismas (Įstatymo dėl perdavimo ES 11, 19 ir 37 straipsniai). Pagal Įstatymo dėl perdavimo ES 44 straipsnį jurisdikciją vykdyti sprendimą dėl perdavimo turi *Keskusrikospoliisi*.
- 13 Pagal Įstatymo dėl perdavimo ES 46 straipsnio 1 dalį asmuo, dėl kurio priimtas toks sprendimas, perduodamas valstybės narės kompetentingoms institucijoms, kurios to prašo, per kuo trumpesnę laiką atitinkamų institucijų sutartą dieną. Tačiau jis turi būti perduotas ne vėliau kaip per dešimt dienų nuo tos dienos, kai sprendimas dėl perdavimo tapo galutinis.
- 14 Pagal Įstatymo dėl perdavimo ES 46 straipsnio 2 dalį, jeigu atitinkamo asmens perdavimas per 1 dalyje nustatytą terminą yra neįmanomas dėl *force majeure* aplinkybių Suomijoje arba prašymą pateikusioje valstybėje narėje, kompetentingos institucijos turi susitarti dėl naujos perdavimo datos. Perdavimas turi būti įvykdytas per dešimt dienų nuo sutartos naujos datos.
- 15 Pagal Įstatymo dėl perdavimo ES 47 straipsnį teismas gali atidėti sprendimo dėl perdavimo vykdymą, jei yra aplinkybių, dėl kurių perdavimas negalimas dėl humanitarinių priežasčių. Sprendimas dėl perdavimo turi būti vykdomas iš karto po to, kai tokios aplinkybės išnyksta. Tada kompetentingos institucijos turi susitarti dėl naujos perdavimo datos. Perdavimas turi būti įvykdytas per dešimt dienų nuo sutartos naujos datos. **(orig. p. 6)**
- 16 Pagal Įstatymo dėl perdavimo ES 48 straipsnį, jei pasibaigus 46 ir 47 straipsniuose nustatytiems terminams asmuo vis dar laikomas suimtas, jis turi būti paleistas į laisvę.

## 2.2. Prieglobsčio prašymas

### Sąjungos teisė

- 17 Šioje byloje reikšminga nuostata yra prie SESV pridėto Protokolo Nr. 24 dėl Europos Sąjungos valstybių narių piliečių prieglobsčio vienintelis straipsnis.

### Nacionalinė teisė

- 18 Nacionalinės teisės nuostatos dėl prieglobsčio įtvirtintos *Ulkomaalaislaki* (30,4,2004/301) (2004 m. balandžio 30 d. Įstatymas Nr. 301/2004 dėl užsieniečių), kuris atitinka Ženevos konvencijos dėl pabėgėlių statuso nuostatas.

Įstatymo dėl užsieniečių nuostatos taikomos visiems šalyje gyvenantiems užsieniečiams, taigi ir Sąjungos piliečiams.

- 19 Pagal Įstatymo dėl užsieniečių 40 straipsnio 3 dalį užsienietis turi teisę teisėtai gyventi šalyje prašymo nagrinėjimo laikotarpiu, kol dėl jo bus priimtas galutinis sprendimas arba vykdytinas sprendimas išsiųsti jį iš šalies. Iš įstatymo parengiamųjų darbų matyti, kad ši teisė taip pat taikoma prieglobsčio prašytojams.
- 20 Pagal Įstatymo dėl užsieniečių 101 straipsnio 3 dalį prašymas gali būti laikomas akivaizdžiai nepagrįstu, jei prašytojas atvyko iš saugios kilmės šalies, į kurią gali būti grąžintas. Pagal Įstatymo dėl užsieniečių 104 straipsnio 1 dalį tarptautinės apsaugos prašymas gali būti nagrinėjamas taikant pagreitintą procedūrą, jeigu prašymas laikomas akivaizdžiai nepagrįstu pagal 101 straipsnį. **(orig. p. 7)**

### 3. Prašymo priimti prejudicinį sprendimą būtinybė

- 21 *Korkein oikeus* turi priimti sprendimą dėl prašymų, kuriuos apeliantai, kurie vis dar yra suimti ir kuriuos nurodyta perduoti galutiniais sprendimais dėl perdavimo, pateikė siekdami, pirma, jų paleidimo į laisvę ir, antra, perdavimo vykdymo atidėjimo. Kadangi apeliančių prieglobsčio prašymai dar nagrinėjami, jie dar nebuvo perduoti Rumunijai. Bylą nagrinėjantis teismas turi priimti sprendimą dėl klausimų, susijusių su pagrindų sprendimo išaiškinimu ir dėl kurių Teisingumo Teismas dar nėra išreiškęs pozicijos savo jurisprudencijoje.

#### 3.1. Pirmasis klausimas

- 22 Pirmiausia reikia įvertinti procedūrą, per kurią pagal pagrindų sprendimo 23 straipsnio 3 dalį konstatuojamos nuo valstybių narių nepriklausančios aplinkybės ir pratęsiamas perdavimo terminas.
- 23 Iš Sprendimo *Vilkas* matyti, kad pagrindų sprendimo 23 straipsnio 1–4 dalyse nurodytų terminų pasibaigimas nelemia perdavimo procedūros pabaigos, o tik reiškia, kad prašomas perduoti asmuo turi būti paleidžiamas į laisvę pagal to paties pagrindų sprendimo 23 straipsnio 5 dalį (2017 m. sausio 25 d. Sprendimo *Vilkas*, C-640/15, EU:C:2017:39, 70 punktas). Pagal pagrindų sprendimo 23 straipsnio 3 dalį termino pabaiga priklauso nuo to, ar perdavimas neįmanomas dėl nuo valstybės narės nepriklausančių aplinkybių. Sprendime *Vilkas* nenagrinėjamas klausimas, kokia institucija kompetentinga nagrinėti, ar yra nuo valstybės narės nepriklausančių aplinkybių, kaip tai suprantama pagal pagrindų sprendimą, ir kokie yra šiame pagrindų sprendime nustatyti procedūriniai reikalavimai, atitinkamai atvejais taikomi nagrinėjant priežastis, dėl kurių buvo praleistas terminas, ir prašomo perduoti asmens paleidimą į laisvę. **(orig. p. 8)**
- 24 Pagal nacionalinės teisės normas su perdavimo vykdymu susijusios užduotys perduodamos *Keskusrikospoliisi*, kai teismo sprendimas dėl perdavimo tampa galutinis. Teismo sprendime nenustatoma įpareigojimų dėl perdavimo datos, bet jis vykdomas laikantis terminų, šiuo tikslu numatytų Įstatyme dėl perdavimo ES,

laikantis pagrindų sprendimo. *Keskusrikospoliisi* atsakinga už praktinį sprendimo dėl perdavimo įgyvendinimą, užtikrina ryšius su arešto orderį išdavusios valstybės narės kompetentingomis institucijomis ir susitaria dėl naujos perdavimo datos, jei perdavimas nebuvo įvykdytas per dešimt dienų, kaip buvo šioje byloje nagrinėjamu atveju. Vis dėlto pagal *Korkein oikeus* sprendimą (KKO 2021:86) prašomas perduoti asmuo visada turi teisę kreiptis į teismą prašydamas įvertinti, ar jo suėmimas vis dar pateisinamas, ar jį reikia paleisti į laisvę dėl to, kad suėmimas trunka per ilgai. Taigi teismas turi, be kita ko, įvertinti, ar asmuo neperduotas dėl nuo valstybės narės nepriklausančių aplinkybių, kaip tai suprantama pagal 23 straipsnio 3 dalį, kurios leidžia pratęsti perdavimo terminą ir laikyti prašomą perduoti asmenį suimtą, nepaisant 23 straipsnio 5 dalies. Vis dėlto nei *Keskusrikospoliisi*, nei kitos valdžios institucijos nuosekliai neprašo teismo įvertinti asmens tolesnio laikymo suimto.

- 25 Bylą nagrinėjantis teismas nėra tikras, ar tokia nacionalinė procedūra atitinka pagrindų sprendimo 23 straipsnio 3 dalies reikalavimus. Atrodo, kad šios dalies tekste – kitaip nei to paties straipsnio 1 dalyje, kurioje nurodomos „atitinkamos institucijos“ – reikalaujama, kad veiksmų imtūsi būtų vykdančioji teisminė institucija, nurodyta pagrindų sprendimo 6 straipsnio 2 dalyje. Šiais veiksmais, be kita ko, siekiama, kad vykdančioji teisminė institucija susitartų su išduodančiąja teismine institucija dėl naujos perdavimo datos ir visų pirma išnagrinėtų, ar vis dar yra tenkinamos tolesnio suėmimo sąlygos. Iš Teisingumo Teismo jurisprudencijos matyti, kad *Keskusrikospoliisi* negali būti laikoma vykdančiąja teismine institucija, kaip tai suprantama pagal pagrindų sprendimo 6 straipsnio 2 dalį (2020 m. lapkričio 24 d. Sprendimo *Openbaar Ministerie (Dokumentų klastojimas)*, C-510/19, EU:C:2020:953, 41 ir 42 punktai). Policijos institucijos dalyvavimas apsiriboja praktine ir administracine pagalba (**orig. p. 9**) kompetentingoms teisminėms institucijoms (2016 m. lapkričio 10 d. Sprendimo *Poltorak*, C-452/16 PPU, EU:C:2016:858, 42 punktas). Veiksmai, kuriuos sudaro situacijos kvalifikavimas kaip *force majeure* aplinkybės arba sprendimų, susijusių su tolesniu suėmimu, priėmimas, negali būti laikomi priskiriamais tokioms užduotims.
- 26 Pagrindų sprendimo 23 straipsnio 3 dalyje numatytos nuo valstybių narių nepriklausančios aplinkybės yra neįprastos ir tokios, kurių neįmanoma numatyti (Sprendimo *Vilkas* 53 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija). COVID-19 pandemija parodė, kad kliūtys, susijusios su kelionių apribojimais ir transporto sumažėjimu, gali tęstis ilgai, kad padėtis greitai keičiasi ir kad sunku patikimai numatyti datą, kada šios kliūtys išnyks. Tam, kad Europos arešto orderio sistema būtų veiksminga, būtina, kad galutiniai sprendimai dėl perdavimo būtų vykdomi sparčiai ir paprastai, su sąlyga, kad visų pirma suimtiems asmenims būtų užtikrintos Pagrindinių teisių chartijos 6 straipsniu grindžiamos teisės, to taip pat reikalaujama taikant pagrindų sprendimo 23 straipsnio 3 ir 5 dalis.
- 27 Valstybių narių institucijų derybos dėl sprendimo dėl perdavimo vykdymo atidėjimo iš esmės yra praktinio pobūdžio, nes jomis siekiama nustatyti tinkamą perdavimo momentą ir logistinius aspektus, pavyzdžiui, transporto priemones ir

maršrutus. Tokios užduotys labiau tinka administracinėms institucijoms nei teismams, veikiantiems kaip teisminės institucijos. Dėl šios priežasties kyla klausimas, ar pagal pagrindų sprendimo 23 straipsnio 3 dalį draudžiama procedūra, per kurią būtent institucija, atsakinga už praktinį sprendimo dėl perdavimo vykdymą, yra pirmiausiai kompetentinga įvertinti, ar yra perdavimo kliūčių, ir perdavimo galimybes, taip pat susitarti dėl naujos perdavimo datos, o asmuo, dėl kurio perdavimo buvo priimtas sprendimas, ir prokuroras turi teisių gynimo priemonių, leidžiančių kreiptis į teismą ir prašyti, kad asmuo būtų paleistas (žr. 2021 m. lapkričio 11 d. Sprendimo *Gavanozov II*, C-852/19, EUC:2021:902, 33 punktą). **(orig. p. 10)** Taigi tokią bylą nagrinėjantis teismas priims sprendimą dėl to, ar perdavimą vėluojama įvykdyti dėl *force majeure* aplinkybių, ir, atsižvelgiant į šį rezultatą, taip pat dėl kitų veiksnių, turinčių įtakos suėmimo trukmės pagrįstumui, ir dėl to, ar ši trukmė pernelyg ilga. Atsižvelgiant į Teisingumo Teismo jurisprudenciją (Sprendimo *Openbaar Ministerie (Dokumentu klastojimas)* 53 punktas ir 2019 m. gegužės 27 d. Sprendimo *OG ir PI (Liubeko ir Cvikau prokuratūros)*, C-508/18 ir C-82/19 PPU, EU:C:2019:456, 70 ir 75 punktai), kyla abejonių dėl to, ar tokia teisminės gynybos priemonė visiškai atitinka veiksmingos teisminės gynybos reikalavimus ir ar yra užtikrinama pakankama sprendimo dėl perdavimo vykdymo teisminė kontrolė.

- 28 Jeigu pagrindų sprendimo 23 straipsnis būtų aiškinamas taip, kad pirma apibūdinta procedūra, pagrįsta teismine kontrole, kaip teisių gynimo priemone, neatitinka pagrindų sprendimo ir jo tikslų ir nepakankamai užtikrina asmens, kurį nurodyta perduoti, teises, reikės išsiaiškinti, kokias tai sukelia pasekmes. Galima kelti klausimą, ar tai, kad nedalyvavo teisminė institucija, neišvengiamai reiškia pareigą paleisti prašomą perduoti asmenį į laisvę pagal pagrindų sprendimo 23 straipsnio 5 dalį, net jeigu, atsižvelgiant į visas reikšmingas nagrinėjamo atvejo aplinkybes, įkalinimo trukmė nebuvo pernelyg ilga (2015 m. liepos 16 d. Sprendimo *Lanigan*, C-237/15 PPU, EU:C:2015:474, 58 ir 59 punktai).
- 29 Iš pagrindų sprendimo 23 straipsnio 3 dalies taip pat neaišku, kada institucijos turi susisiekti ir susitarti dėl naujos perdavimo datos. Iš jos formuluotės neaišku, ar veiksmų turi būti imtasi nedelsiant, kai vienoje ar kitoje valstybėje narėje susiklosto nuo jos nepriklausančios aplinkybės, trukdančios laiku įvykdyti perdavimą, kai baigiasi anksčiau nustatytas terminas, ar, kaip numatyta 23 straipsnio 4 dalyje, tik tuo atveju, kai nebėra kliūties. *Force majeure* aplinkybe taip pat gali būti laikomos aplinkybės, kurių pabaigos neįmanoma patikimai numatyti. Tokiu atveju praktiškai neįmanoma susitarti dėl naujos perdavimo datos iš karto po to, kai atsiranda kliūtis. **(orig. p. 11)**

### 3.2 Antrasis klausimas

- 30 Antrasis klausimas susijęs su tuo, ar teisinės kliūtys, pagrįstos valstybės narės nacionalinės teisės aktais, kurios praktiškai trukdo perdavimui, gali būti laikomos nuo valstybių narių nepriklausančiomis aplinkybėmis, kaip tai suprantama pagal pagrindų sprendimo 23 straipsnio 3 dalį.

- 31 Sprendime *Vilkas* Teisingumo Teismas išaiškino nuo valstybių narių nepriklausančių aplinkybių sąvoką esant kartotiniam fiziniam prašomo perduoti asmens pasipriešinimui. Šioje byloje institucijos, faktiškai atsakingos už sprendimų dėl perdavimo vykdymą, laikėsi nacionalinio teismo įpareigojimų ir taisyklių, skirtų išlaikyti apelianų padėtį jų prašymų nagrinėjimo laikotarpiu. Jei nuo valstybių narių nepriklausančių aplinkybių sąvoka turi būti aiškinama siaurai ir suteikiant lemiamą reikšmę aplinkybei, kad tai yra nuo valstybių narių nepriklausančios išorinės priežastys, tokio pobūdžio kliūtys galėtų nepatekti į šios nuostatos taikymo sritį.
- 32 Šioje byloje COVID-19 pandemija apsunkino praktinį perdavimą ir tvarkaraščio laikymąsi, tačiau pagrindinės šio perdavimo kliūtys pirmiausia buvo būtent nacionalinio teismo nustatytas vykdymo draudimas ir vėliau prašomų perduoti asmenų pateikti prieglobsčio prašymai. Pagal nacionalinės teisės aktus prieglobsčio prašytojas turi teisę likti šalyje, kol nagrinėjamas jo prašymas arba kol bus priimtas sprendimas jį išsiųsti. **(orig. p. 12)**
- 33 Atsakymai į šiuos klausimus dėl išaiškinimo yra būtini siekiant išspręsti ginčą pagrindinėje byloje, kurį nagrinėja *Korkein oikeus*.

#### 4. Dėl prejudicinių klausimų

*Korkein oikeus*, suteikęs šalims galimybę pareikšti nuomonę dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą turinio, nutarė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

1. Ar pagal Pagrindų sprendimo 2002/584/TVR 23 straipsnio 3 dalį, siejamą su šio sprendimo 23 straipsnio 5 dalimi, reikalaujama, kad, jeigu suimtas asmuo nebuvo perduotas laiku, vykdančioji teisminė institucija, numatyta pagrindų sprendimo 6 straipsnio 2 dalyje, turi nuspręsti dėl naujos perdavimo datos ir patikrinti, ar yra nuo valstybių narių nepriklausančios aplinkybės ir ar yra laikomasi suėmimui keliamų sąlygų, o gal procedūra, per kurią teismas nagrinėja šias aplinkybes tik šalių prašymu, taip pat yra suderinama su pagrindų sprendimu? Jeigu tam, kad būtų pratęstas terminas, būtinas teisminės institucijos įsikišimas, ar tokio įsikišimo nebuvimas būtinais reikiama, kad pagrindų sprendime nustatyti terminai yra pasibaigę, ir tokiu atveju pagal to paties pagrindų sprendimo 23 straipsnio 5 dalį suimtas asmuo turi būti paleistas į laisvę?

2. Ar Pagrindų sprendimo 2002/584/TVR 23 straipsnio 3 dalis turi būti aiškinama taip, kad nuo valstybių narių nepriklausančių aplinkybių sąvoka apima ir teises perdavimo kliūtis, grindžiamas vykdančiosios valstybės narės nacionalinės teisės aktais, kaip antai draudimą vykdyti (orig. p. 13), kuris galioja, kol trunka teismo procesas, arba prieglobsčio prašytojo teisę likti vykdančiojoje valstybėje, kol bus priimtas sprendimas dėl jo prieglobsčio prašymo?

Gavęs prejudicinį sprendimą, *Korkein oikeus* priims sprendimą byloje.

<...>

DARBINIS VERTINMAS